



Генеральная  
Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/C.5/51/11  
30 October 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/  
FRENCH/RUSSIAN/  
SPANISH

Пятьдесят первая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 18а повестки дня

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ  
И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

Назначение членов Консультативного комитета  
по административным и бюджетным вопросам

Записка Генерального секретаря

1. Как указано в документе A/51/101 от 7 марта 1996 года, Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии необходимо будет назначить пять человек для заполнения вакансий, которые откроются в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) 31 декабря 1996 года.

2. Соответствующие правительства выдвинули в качестве кандидатов для назначения или повторного назначения следующих лиц:

г-жу Дениз Алмао (Новая Зеландия);

г-на Аммара Амари (Тунис);

г-на Леонида Е. Бидного (Российская Федерация);

г-на Жерара Биро (Франция);

г-жу Норму Гойкочеа Эстенос (Куба);

г-жу Мелинду Л. Кимбл (Соединенные Штаты).

3. Биографические данные кандидатов приводятся ниже.

Дениз АЛМАО

Место работы в настоящее время

С февраля 1994 года:

Советник Постоянного представительства Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций, занимается тематикой Пятого комитета и вопросами поддержания мира.

Представитель Новой Зеландии в Пятом комитете.

Член Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций.

Наблюдатель в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира.

Альтернативный представитель Новой Зеландии в Совете Безопасности (до 31 декабря 1994 года), отвечала за вопросы поддержания мира и европейские вопросы, включая Боснию.

Прежние места работы

|                |  |
|----------------|--|
| 1991-1993 годы | Заместитель Директора Отдела по вопросам Организации Объединенных Наций и делам Содружества в министерстве иностранных дел и торговли, Веллингтон. Отвечала за тематику Четвертого и Пятого комитетов и координацию других вопросов, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей. Занималась составлением бюджета и выплатой взносов Новой Зеландии в бюджеты Организации Объединенных Наций и других международных организаций. Занималась вопросами политики в связи с участием Новой Зеландии в операциях по поддержанию мира. Занималась вопросами Содружества, включая обзор деятельности секретариата Содружества и подготовку бюджета для Совещания глав правительств Содружества в Новой Зеландии в ноябре 1995 года. Являлась представителем министерства иностранных дел в Национальной комиссии Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Отвечала за финансовую и административную деятельность Отдела. |
| 1990-1991 годы | Руководитель Секции информационно-пропагандистской работы за рубежом, министерство иностранных дел и торговли, Веллингтон. Отвечала за руководство и управление осуществлением и бюджетом программы министерства иностранных дел в области общественной информации за рубежом.   |
| 1987-1990 годы | Первый секретарь посольства Новой Зеландии в Риме. Альтернативный представитель в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО). Занималась вопросами двусторонних политических и экономических связей в Испании, Италии и Португалии.   |
| 1984-1986 годы | Южнотихоокеанский отдел, министерство иностранных дел и торговли, Веллингтон. Главный сотрудник по вопросам управления программой  |

/ . . .

экономической помощи Токелау, включая посещение Токелау миссией Организации Объединенных Наций.Осуществляла управление проектами развития регионального судоходства в южной части Тихого океана.

1982-1983 годы Сотрудник по управленческому обслуживанию, Административный отдел, министерство иностранных дел и торговли, Веллингтон. Отвечала за инспектирование управленческой деятельности и условий службы в зарубежных точках. Проводила обследования конкретных вопросов управления в таких областях, как закупки, зарубежные поездки, нормативы арендной платы, новые директивные предложения и предписанная экономия на уровне департаментов. Главный сотрудник, отвечающий за подготовку первоначального технико-экономического обоснования и внедрение текстопроцессорного оборудования в министерстве иностранных дел.

1979-1981 годы Вице-консул Генерального консульства Новой Зеландии в Нью-Йорке. Отвечала за руководство и управление Генеральным консульством и Постоянным представительством Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Отвечала за финансовую деятельность и управление имуществом, набор местного персонала, условия службы и повседневное руководство.

Апрель 1979 года Поступила на работу в министерство иностранных дел Новой Зеландии.

#### Участие в крупных международных конференциях и совещаниях

Пятый комитет Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая очередная сессия (1989 год), сорок восьмая возобновленная сессия (1994 год), сорок девятая сессия (1994-1995 годы) и пятидесятая сессия (1995 год-н/в).

Двадцать пятый ежегодный семинар по поддержанию мира и разрешению конфликтов в Вене (1995 год).

Южнотихоокеанская конференция по региональному судоходству, Сува, 1986 год.

Совместное совещание островов Кука-Ниуэ-Новой Зеландии по вопросам судоходства, Ниуэ (1985 год), Окленд (1986 год).

Общее фоно в Токелау, 1984-1986 годы.

Выездная миссия Организации Объединенных Наций в Токелау (июль 1986 года).

#### Образование

Диплом по французскому языку в университете Оtago, Данедин.

Курсы по вопросам экономики государственного сектора в университете Виктория, Веллингтон.

#### Знание языков

Английский, итальянский и французский.

Аммар АМАРИ

[Подлинный текст на арабском языке]

Дата и место рождения: 24 сентября 1952 года, Кайруан, Тунис

Женат, имеет двух дочерей

Образование

В 1979 году окончил Национальную школу администрации, Тунис.

В 1987 году получил степень магистра политических наук в Сент-Джонском университете, Нью-Йорк.

Имеет свидетельство о прохождении курса международного права и дипломатии, Сент-Джонский университет, Нью-Йорк.

Дипломатическая карьера

|                 |   |
|-----------------|---|
| 1979–1980 годы  | Первый секретарь министерства иностранных дел Туниса (Департамент международных организаций).       |
| 1980–1988 годы  | Первый секретарь Постоянного представительства Туниса при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк. |
| 1988–1990 годы  | Советник в кабинете министра иностранных дел, Тунис.  |
| 1990–1994 годы  | Советник посольства Туниса в Вашингтоне, О.К.   |
| 1994 год по н/в | Советник Постоянного представительства Туниса при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк.         |

Прочие функции

|                |   |
|----------------|---|
| 1984–1988 годы | Председатель Подкомитета по малым территориям Специального комитета по деколонизации.               |
| 1984 год       | Председатель выездной миссии Организации Объединенных Наций в Ангилью.                              |
| 1987 год       | Председатель выездной миссии Организации Объединенных Наций в Токелау.                              |
| 1990–1994 годы | Заместитель Постоянного наблюдателя Туниса при Организации американских государств, Вашингтон, О.К. |
| 1995 год       | Заместитель Председателя Пятого комитета Генеральной Ассамблеи.                                     |

Принимал участие во многих региональных и международных семинарах, совещаниях и конференциях.

Член делегации Туниса на более 20 очередных, специальных и чрезвычайных сессиях Генеральной Ассамблеи.

Языки: арабский, французский и английский.

Леонид Е. БИДНЫЙ

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <u>Год рождения</u>         | 1942 год.   |
| <u>Семейное положение</u>   | женат, имеет двух сыновей.  |
| <u>Дипломатический ранг</u> | Чрезвычайный и Полномочный посланник.   |
| <u>Образование</u>          |   |
| В 1968 году                 | Окончил Московский университет.   |
| В 1977 году                 | Окончил Дипломатическую академию Министерства иностранных дел.<br>Кандидат юридических наук.  |
| <u>Место работы</u>         |   |
| 1970–1975 годы              | Секретариат Организации Объединенных Наций.   |
| 1975–1977 годы              | Слушатель Дипломатической академии Министерства иностранных дел.  |
| 1977–1978 годы              | Секретариат Организации Объединенных Наций.   |
| 1978–1983 годы              | Второй, затем первый секретарь Постоянного представительства Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций.   |
| 1983–1985 годы              | Первый секретарь Министерства иностранных дел.  |
| 1986–1991 годы              | Советник Управления международных организаций Министерства иностранных дел, отвечал за разработку и осуществление политики в отношении административно-бюджетных вопросов системы Организации Объединенных Наций. |
| 1991–1994 годы              | Старший советник Постоянного представительства Российской Федерации при Организации Объединенных Наций.   |
| 1991–1994 годы              | Член Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций.  |
| 1991 год – н/в              | Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.  |
| 1996 год – н/в              | Заместитель Председателя Консультативного комитета.   |

Участвовал в работе Пятого комитета и других административно-бюджетных органов Организации Объединенных Наций на сорок первой-сорок седьмой сессиях Генеральной Ассамблеи в качестве члена делегации своей страны.

Жерар БИРО

Место работы

- 1996 и 1990-1992 годы Специальный советник Директора Отдела Организации Объединенных Наций и международных организаций министерства иностранных дел, Париж. Представлял Францию на различных международных совещаниях и конференциях, в частности по организационным, административным, бюджетным и управлеченским вопросам, а также вопросам развития (Экономическая комиссия для Африки, Комитет по вопросам народонаселения и развития). Активный член французской делегации в Пятом комитете и в Комитете по программам и координации (тридцать первая и тридцать вторая сессии, глава французской делегации на тридцать шестой сессии). Выступил с инициативой проведения семинара по процессу составления бюджетов, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей, и принял участие в его работе (апрель 1992 года).
- 1995 год Заместитель Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Организации Объединенных Наций (избран 21 декабря 1994 года). Исполнял обязанности Председателя в ходе совещаний и ознакомительной поездки членов Комитета в МООНГ (Гаити), в то время как Председатель ККАБВ посол М.К.С. МСЕЛЛЕ представлял позицию ККАБВ в Пятом комитете.
- 1993-1995 годы Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Организации Объединенных Наций. В качестве независимого эксперта подготовил и опубликовал ряд различных исследований (на французском и английском языках) в целях упрощения и облегчения работы Секретариата, Комитета и Пятого комитета в области финансирования деятельности по поддержанию мира. Участвовал в работе семинара по среднесрочному плану Организации Объединенных Наций (апрель 1993 года).
- 1988-1990 годы Помощник Директора, затем исполняющий обязанности Директора Европейского отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (Женева). Представлял ПРООН, в частности, в МОТ, ФАО, ВОЗ, УВКБ, ЮНКТАД, Экономическом и Социальном Совете. Участвовал в организации Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев (МКЦАБ). Подготовил всеобъемлющий доклад о работе Европейского отделения за двухгодичный период.
- 1983-1988 годы Заместитель Директора по экономическим вопросам и вопросам развития Отдела Организации Объединенных Наций и международных организаций в министерстве иностранных дел. Координировал действия французских министерств и других соответствующих ведомств при подготовке инструкций для делегаций Франции в Организации Объединенных Наций (во Втором комитете Генеральной Ассамблеи, Экономическом и Социальном Совете, пяти региональных комиссиях, ЮНКТАД и ее

вспомогательных органах, Комиссии по транснациональным корпорациям, Комиссии по населенным пунктам, фондах и программах, таких, как ПРООН, ЮНФПА, ЮНЕП, Мировая продовольственная программа, Мировой продовольственный совет, в специализированных учреждениях, таких, как ФАО и ЮНИДО). Член или руководитель французской делегации на многих совещаниях этих учреждений. Председательствовал на совещаниях рабочих групп Европейского сообщества (Брюссель) и Группы западноевропейских государств (ЮНКТАД, ЮНИДО).

- 1982–1983 годы Помощник межминистерского представителя по вопросам сотрудничества и помощи в целях развития при премьер-министре (МПСПР), отвечал за координацию и согласование политики различных французских министерств и ведомств в отношении развивающихся стран.
- 1980–1982 годы Отвечал за международные аспекты развития ("Диалог Север–Юг") в министерстве иностранных дел (Управление по экономическим и финансовым вопросам). Занимался вопросами международной экономической политики в отношении развивающихся стран, и в частности осуществлял руководство (по вопросам существа) подготовкой первой Парижской конференции по наименее развитым странам (Париж, 1981 год).
- 1976–1980 годы Отвечал за создание, а затем за руководство деятельностью Бюро по вопросам многостороннего сотрудничества в министерстве по делам сотрудничества и в этом качестве регулярно принимал участие в заседаниях Комитета содействия развитию ОЭСР, соответствующих органов Европейского сообщества, ЮНКТАД, Экономической комиссии для Африки, ФАО и т.д.
- 1972–1976 годы Экономист в государственном секретariate по вопросам сотрудничества при министерстве иностранных дел. Участвовал в различных миссиях, подготовил и опубликовал ряд аналитических экономических обзоров по различным развивающимся странам, в частности африканским.
- 1969–1972 годы Экономист по вопросам людских ресурсов в министерстве по делам сотрудничества. Занимался анализом и прогнозированием взаимосвязей между населением, экономической деятельностью, занятостью и подготовкой кадров в 14 африканских странах. Неоднократно выезжал в миссии на места. Занимался анализом вопросов экономической эффективности систем школьного образования.

#### Преподавательская работа

- 1970–1990 годы Читал лекции по различным вопросам в Центре подготовки кадров и документации в области экономического и технического сотрудничества, Международном институте государственного управления, Центре по вопросам высшего образования Африки и Мадагаскара.

|                |   |
|----------------|---|
| 1973-1975 годы | Штатный преподаватель экономики в целях развития в Высшей национальной школе экономического управления и статистики, Париж. |
| 1971-1973 годы | Штатный преподаватель экономической документации в Европейском центре подготовки статистиков для целей развития, Париж.     |
| 1965-1966 годы | Внештатный преподаватель сотрудничества в целях развития в Техническом колледже в Дакаре.                                   |

Университетское образование

|                |   |
|----------------|---|
| 1970-1971 годы | Диплом о высшем образовании по курсу экономики, Парижский университет.  |
| 1966-1970 годы | Изучение экономики, Парижский университет.                              |
| 1966-1968 годы | Институт социальных исследований Парижского католического университета. |
| 1966-1967 годы | Социологический институт труда Парижского университета.                 |

Прочие данные

Гражданское состояние: родился в 1944 году в Женеве; женат (1971 год).

Языки: английский (письменный и разговорный); владеет испанским, немецким, итальянским и португальским (читает).

Умение работать с компьютером: хорошее (тексты, таблицы, базы данных) (освоил в 1974 году).

Награды: кавалер национального ордена "За заслуги", кавалер ордена "За заслуги в сельском хозяйстве".

Увлечения: домашние поделки, работа на земельном участке, игра на рояле, катание на лыжах, конная езда.

Норма Гойкочеа ЭСТЕНОС

Гражданство: Куба.

Специалист по международным отношениям. В 1981 году окончила Гаванский высший институт международных отношений, Куба.

В настоящее время работает экспертом по международным экономическим организациям в управлении по многосторонним отношениям министерства иностранных дел Республики Куба и является членом Консультативной комиссии по административным и бюджетным вопросам.

Исполняла обязанности заместителя Председателя Пятого комитета в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Также занимала следующие должности:

Докладчик на двадцать девятой сессии Комитета по программе и координации.

Представитель Кубы на ряде сессий Комитета по программе и координации (1993-1994 годы).

Сотрудник Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций (1987-1990 годы).

Член группы помощников Председателя Группы 77.

Сотрудник Кубинского центра международных экономических исследований.

Временно исполняющая обязанности заместителя Председателя Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Член Рабочей группы по изучению новых мер в отношении расходов в поддержку деятельности организаций.

Член группы приглашенных от Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) для изучения проблем мировой экономики (Вашингтон, 1989 год).

Помощник Председателя Совещания торгово-промышленных палат стран - членов Группы 77 (1990 год).

С 1981 года является сотрудником министерства иностранных дел Кубы, отвечающим за вопросы Пятого комитета.

Представитель Кубы в Пятом комитете в ходе сорок третьей-сорок шестой, сорок восьмой, пятидесятой и пятьдесят первой сессиях Генеральной Ассамблеи.

Член делегации Кубы в Пятом комитете в ходе сорок второй и сорок седьмой сессий Генеральной Ассамблеи.

Член Комитета по взносам (1993-1994 годы).

Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (с ноября 1994 года).

Принимала участие в проводившихся на Кубе различных семинарах и совещаниях "за круглым столом", посвященных рассмотрению проблем мировой экономики; также участвовала в семинаре, организованном Женевским центром практических исследований в области переговоров по проблемам мировой экономики, состоявшемся в Женеве в 1985 году.

Окончила ряд курсов аспирантской подготовки в области международных экономических и финансовых отношений.

Кроме того, г-жа Гойкочеа принимала участие в следующих мероприятиях:

Первом и втором конгрессах школ международных исследований и дипломатии (Панама, 1979 год, и Коста-Рика, 1980 год).

Специальных сессиях Комиссии по транснациональным корпорациям (1983, 1984 и 1986 годы).

Заседаниях Подготовительного комитета Международной конференции по народонаселению и развитию (1983 и 1984 годы).

Совещании латиноамериканских стран по переговорам в отношении Кодекса поведения транснациональных корпораций (Буэнос-Айрес, 1985 год).

Совещании по оценке результатов осуществления Программы действий в интересах наименее развитых стран (Женева, 1986 год).

Двадцать девятой и тридцать первой возобновленных сессиях Комитета по программе и координации.

Сорок третьей-пятидесятой сессиях Генеральной Ассамблеи.

Летней сессии Экономического и Социального Совета (Женева, 1990 год).

Восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросам международного экономического сотрудничества и развития.

Мелинда Л. КИМБЛ

Заместитель помощника секретаря  
Бюро по делам международных организаций  
Государственный департамент Соединенных Штатов Америки

Мелинда Кимбл была назначена на должность заместителя помощника секретаря Бюро по делам международных организаций в июне 1991 года. Бюро разрабатывает и претворяет в жизнь политику Соединенных Штатов Америки в Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждениях, а также в других международных организациях.

В качестве заместителя помощника секретаря г-жа Кимбл курирует широкий круг вопросов экономической и социальной политики по тематике Экономического и Социального Совета и Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи. Она также непосредственно отвечает за разработку политики по вопросам существования в отношении ключевых специализированных и технических учреждений Организации Объединенных Наций, а также добровольных фондов и программ, включая Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Мировую продовольственную программу. Она курирует работу Управления по экономическим и социальным вопросам, Управления технических специализированных учреждений и Управления по оказанию международной помощи в целях развития. В этом качестве она разрабатывала позицию делегаций Соединенных Штатов Америки, которую они отстаивали на последних конференциях Организации Объединенных Наций, в том числе в Каире, Копенгагене и Пекине.

Г-жа Кимбл - карьерный дипломат, работает в государственном департаменте Соединенных Штатов Америки с января 1971 года. В 1989 году стала старшим сотрудником, а в 1993 году получила ранг советника-посланника. Прежде чем занять свою нынешнюю должность, г-жа Кимбл была директором Управления по делам Египта в Бюро стран Ближнего Востока и Южной Азии. В период с 1987 по 1989 год была заместителем и исполняющим обязанности Директора Управления валютных вопросов в Бюро экономики и бизнеса. Кроме того, работала в Тунисе, Египте и Кот-д'Ивуаре, а также в Африканском бюро в Вашингтоне.

Г-жа Кимбл имеет степень бакалавра и магистра экономики Денверского университета и степень магистра Гарвардского университета. Имеет награду государственного департамента Соединенных Штатов Америки за высокие показатели и выдающиеся заслуги, получает надбавку руководителя за высокие показатели работы и президентскую премию за высокие служебные показатели. Владеет арабским и французским языками. Г-жа Кимбл замужем за Джеймсом Р. Филппаром - бывшим кадровым сотрудником Агентства Соединенных Штатов Америки по международному развитию (ЮСАИД), имеет четырех взрослых неродных детей.

-----